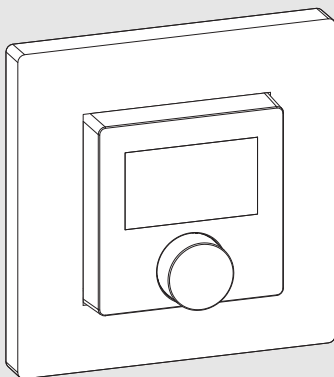




Notice d'installation pour le spécialiste

Module de commande **CR 11 (H)**



Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité 2

1.1 Explications des symboles 2

1.2 Consignes générales de sécurité 3

2 Informations produit 3

2.1 Description du produit. 3

2.1.1 CR 11 (H) en tant qu'appareil de régulation 3

2.1.2 CR 11 (H) en tant que commande à distance 3

2.1.3 CR 11 (H) en tant que module de commande 3

2.2 Contenu de la livraison 3

2.3 Caractéristiques techniques 4

3 Installation et mise en service 4

3.1 Avis sur l'installation 4

3.2 Lieu d'installation CR 11 (H) 5

3.3 Installation dans la pièce de référence 7

3.4 Connexion BUS avec générateur de chaleur 8

4 Remise de l'installation. 8

5 Mode veille/Arrêt. 8

6 Annulation du verrouillage des touches pour une durée limitée. 8

7 Niveau de service CR 11 (H) 9

8 Messages de défaut. 11

9 Protection de l'environnement et recyclage 12

10 Déclaration de protection des données 13

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

 **DANGER**

DANGER signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.

 **AVERTISSEMENT**

AVERTISSEMENT signale le risque de dommages corporels graves à mortels.

 **PRUDENCE**

PRUDENCE signale le risque de dommages corporels légers à moyens.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'installation s'adresse aux professionnels d'installations d'eau, de ventilation, de chauffage et d'électronique. Les consignes de toutes les notices doivent être respectées. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, des dommages corporels, voire la mort.

- ▶ Lire les notices d'installation avant l'installation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Respecter les règlements nationaux et locaux, ainsi que les règles techniques et les directives.
- ▶ Documenter les travaux effectués.

⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ Utiliser ce produit exclusivement pour réguler les installations de chauffage.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

2 Informations produit

2.1 Description du produit

Le CR 11 (H) est un module de commande pour la régulation et la commande à distance d'installations de chauffage et de ventilation.

2.1.1 CR 11 (H) en tant qu'appareil de régulation

En association avec des générateurs de chaleur avec UI 301 – UI 700 et un circuit de chauffage direct, le CR 11 (H) peut être utilisé comme régulateur en fonction de la température ambiante.

La température ambiante souhaitée peut être réglée sur le CR 11 (H). CR 11 (H) envoie la température ambiante comme grandeur de régulation à l'UI.

2.1.2 CR 11 (H) en tant que commande à distance

En association avec des générateurs de chaleur avec UI 800 ou des générateurs de chaleur avec un appareil de régulation C..., le CR 11 (H) peut être utilisé pour la commande à distance d'un circuit de chauffage.

La température ambiante souhaitée peut être réglée sur le CR 11 (H). CR 11 (H) envoie la température ambiante, le changement de température ambiante et le point de rosée (uniquement pour CR 11 H) en tant que grandeurs de régulation à l'UI/ l'appareil de régulation.

2.1.3 CR 11 (H) en tant que module de commande

Appareils de ventilation

En association avec des appareils de ventilation, CR 11 (H) peut être utilisé comme module de commande pour l'appareil de ventilation. Jusqu'à 4 CR 11 (H) peuvent être utilisés dans le système.

Le niveau de ventilation peut être réglé sur le CR 11 (H). CR 11 H envoie l'humidité relative de l'air comme grandeur de régulation à l'appareil de commande.

Chauffage à air chaud

En association avec le chauffage à air chaud, CR 11 (H) peut être utilisé comme module de commande pour la régulation individuelle. Jusqu'à 16 CR 11 (H) peuvent être utilisés dans le système.

La température ambiante souhaitée peut être réglée sur le CR 11 (H) et la batterie chaude électrique peut être autorisée/ bloquée. CR 11 (H) envoie la température ambiante mesurée comme grandeur de régulation à l'appareil de commande.

2.2 Contenu de la livraison

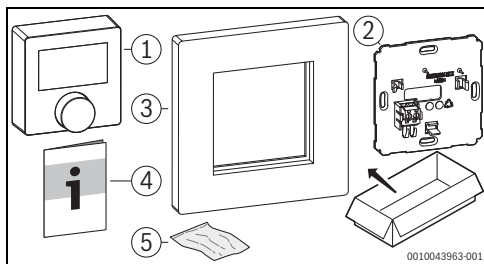


Fig. 1 Contenu de la livraison

- [1] Module de commande
- [2] Panneau mural
- [3] Cadre-support
- [4] Documentation technique
- [5] Matériel de fixation

2.3 Caractéristiques techniques

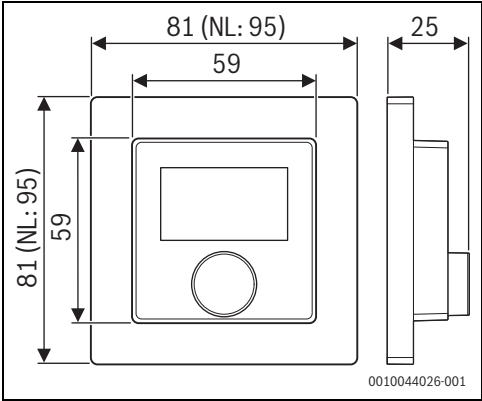


Fig. 2 Dimensions en mm

	CR 11 (H)
Puissance absorbée maximale P_{max}	0,15 W
Indice de protection	IP21
Degré de pollution (EN 60664)	2
Température du test de billage T_{Press} (DIN EN 60695-10-2)	92 °C
Température d'ambiance admissible T_{amb}	0–60 °C
BUS	EMS 1, EMS 2, OpenTherm
Poids avec 	35 g

Tab. 1

3 Installation et mise en service

Aperçu des étapes de mise en service pour l'installation

1. Structure mécanique de l'installation (tenir compte des notices de tous les modules et éléments)
2. Premier remplissage avec les fluides et contrôle de l'étanchéité
3. Câblage électrique
4. Codage des modules le cas échéant (tenir compte des notices des modules et de l'appareil de ventilation le cas échéant)
5. Mise sous tension de l'installation
6. Purger l'air de l'installation

7. Régler la température maximale de départ et la température ECS sur le générateur de chaleur (respecter les notices du générateur de chaleur)
8. Effectuer les réglages sur le module de commande CR 11 (H)
9. Réaliser un contrôle du fonctionnement; le cas échéant supprimer les messages d'avertissement et de défaut
10. Remise de l'installation (→ Chapitre 4, page 8)

 **AVERTISSEMENT**

Risques de brûlure !

Pour régler des températures d'ECS supérieures à 60 °C ou enclencher la désinfection thermique, un mitigeur thermostatique doit être installé.

3.1 Avis sur l'installation

 Si plusieurs CR 11 (H) sont utilisés dans une installation, chaque CR 11 (H) doit être affecté à son propre circuit de chauffage ou de refroidissement, à sa propre zone de ventilation ou à sa propre pièce. Deux CR 11 (H) ne doivent pas réguler la même zone.

 Si l'affectation du CR 11 (H) est modifiée (niveau de service **TYPE**), toutes les valeurs réglées jusqu'à présent dans le CR 11 (H) sont supprimées.

 Si plusieurs CR 11 (H) sont présents dans un système, chaque CR 11 (H) doit être affecté aux différentes zones (affectation de circuit de chauffage, de zones de ventilation, de pièce selon l'utilisation). 16 affectations maximum sont possibles. Chaque affectation ne doit être attribuée qu'une seule fois. Pour assurer la synchronisation des données :

- Attendre au moins une minute entre l'affectation de plusieurs CR 11 (H).

3.2 Lieu d'installation CR 11 (H)



Pour faciliter la commande et optimiser la mesure de la température ambiante :

- ▶ Respecter les distances minimales.
- ▶ Installer loin des sources de chaleur.
- ▶ Assurer la circulation de l'air.
- ▶ Montage possible dans un bornier près de la porte en cas de régulation individuelle.

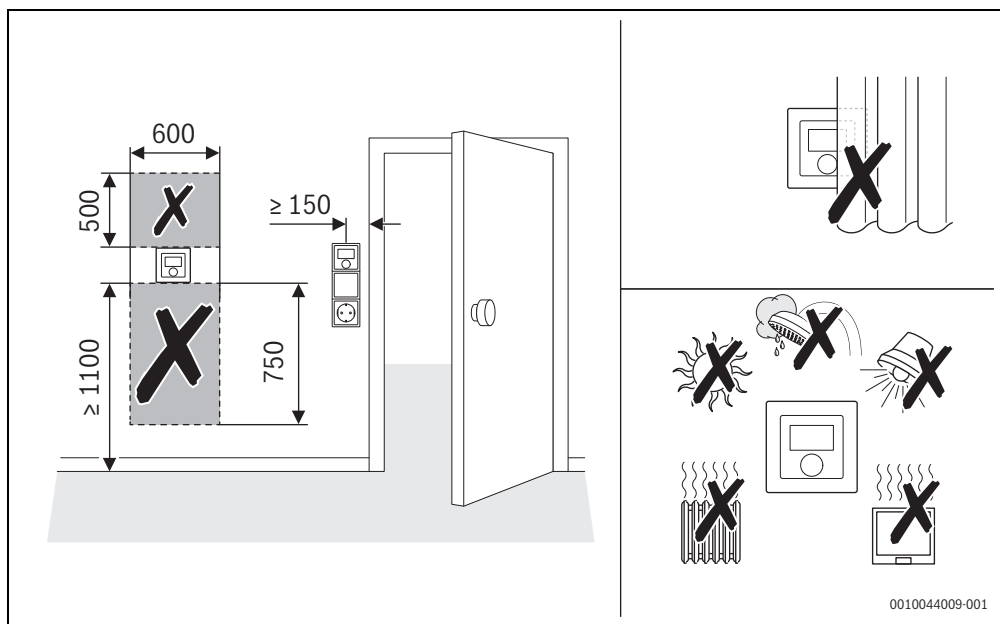


Fig. 3 Lieu d'installation dans la pièce de référence

AVIS

Dommages de l'appareil dus à l'humidité

Une humidité de l'air trop élevée peut entraîner des dysfonctionnements et endommager le module de commande.

- ▶ Ne pas installer le module de commande de locaux humides (telles que les salles de bains) dans des zones 1 ou 2.

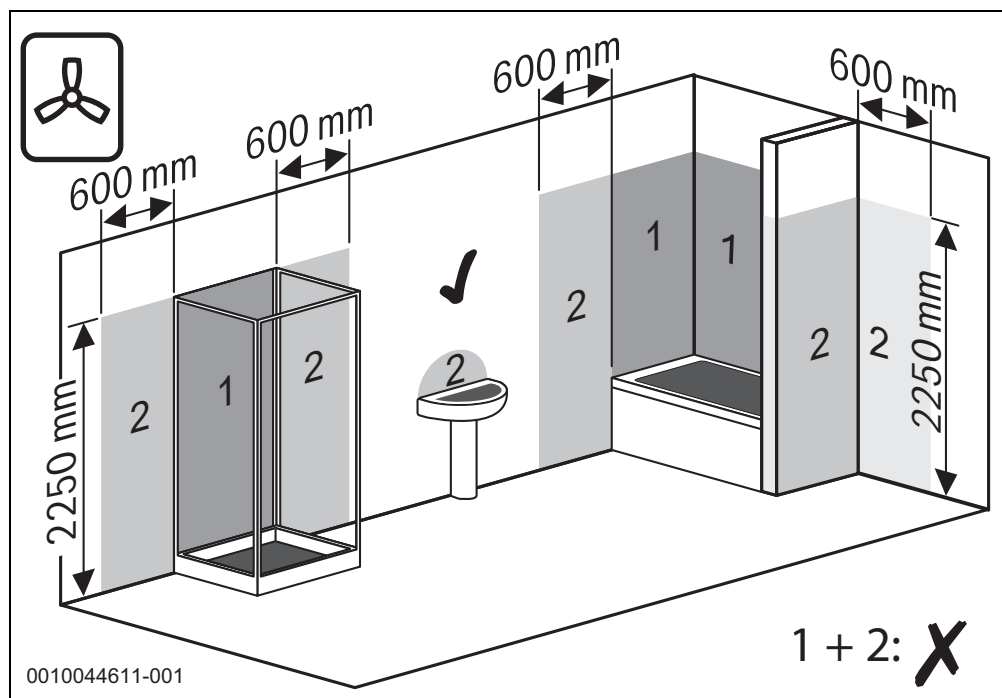


Fig. 4

3.3 Installation dans la pièce de référence

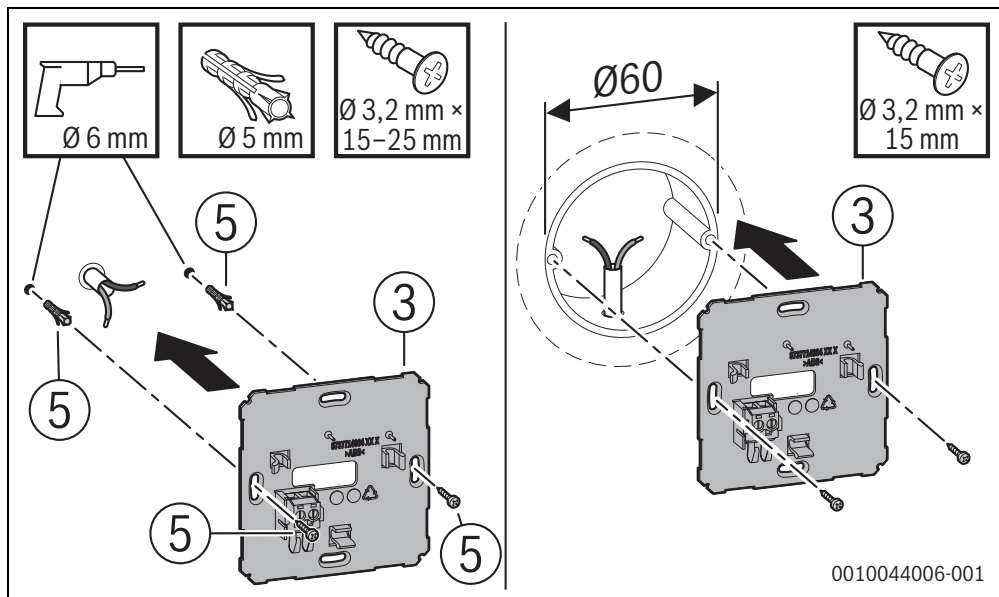


Fig. 5

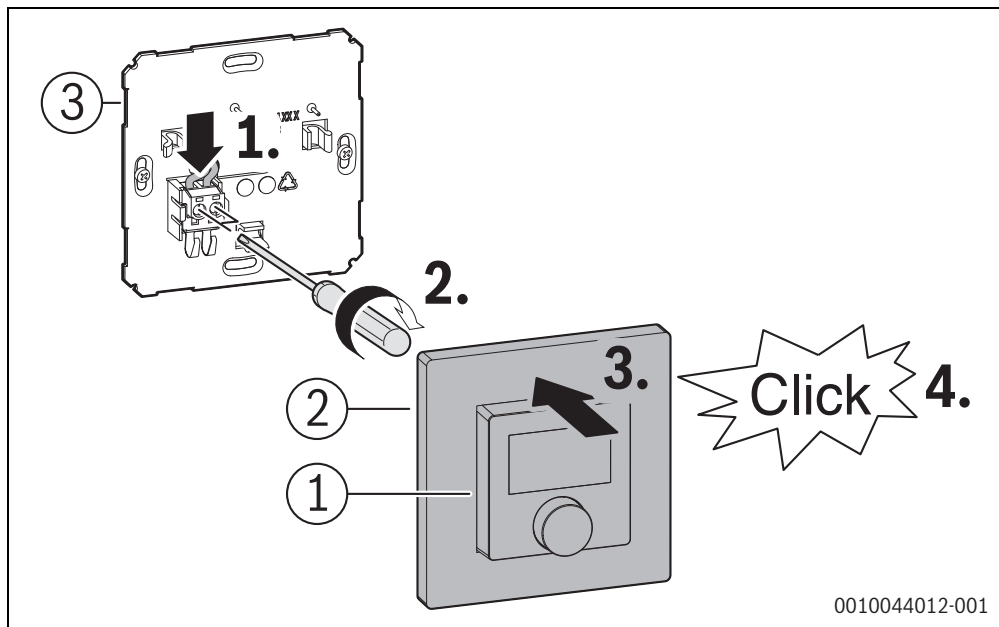


Fig. 6

3.4 Connexion BUS avec générateur de chaleur

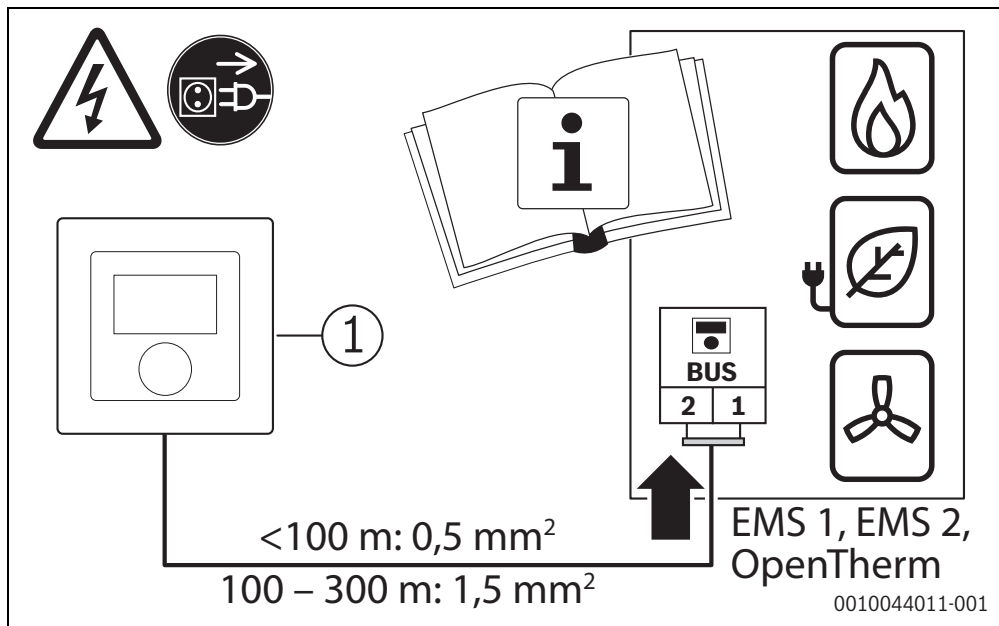


Fig. 7

4 Remise de l'installation

- Expliquer au client le fonctionnement et l'utilisation du module de commande.
- Informer les clients des réglages choisis.



Nous recommandons de remettre cette notice d'installation au client.

5 Mode veille/Arrêt

Le CR 11 (H) est alimenté en électricité par le BUS. Sauf pour les travaux de maintenance, l'installation et donc le CR 11 (H) reste toujours en marche.



En cas de coupure de courant, tous les réglages sont conservés.

6 Annulation du verrouillage des touches pour une durée limitée

Pour la régulation individuelle, le CR 11 (H) peut être verrouillé par des éléments de régulation en amont. Une commande n'est alors plus possible.

Pour annuler le verrouillage à durée limitée :

- Appuyer sur le bouton de sélection pendant minimum 3 secondes. Un compte à rebours apparaît, maintenir la touche enfoncée.

Le CR 11 (H) est déverrouillé.

La température ambiante de consigne peut être modifiée à partir du bouton de sélection.

Après 20 secondes sans interaction, CR 11 (H) se verrouille à nouveau.

7 Niveau de service CR 11 (H)

- Pour accéder au niveau de service : appuyer sur le bouton de sélection pendant au moins 8 secondes.

Un compte à rebours apparaît, maintenir la touche enfoncée.

Le premier élément de menu apparaît (TYPE).



Selon la configuration et l'état de l'installation, tous les affichages n'apparaissent pas.

Le niveau de service n'a pas de sous-menus.

- Pour basculer vers un autre menu : tourner le bouton de sélection.
- Pour sélectionner l'élément de menu affiché : appuyer sur le bouton de sélection.
Si le réglage de l'élément de menu peut être modifié, l'affichage **Set** clignote.
- Pour modifier la valeur : tourner le bouton de sélection.
- Pour sauvegarder la valeur modifiée : appuyer sur le bouton de sélection.

Pour quitter le menu de service :

- Tourner le bouton de sélection jusqu'à ce que  s'affiche puis appuyer brièvement sur le bouton de sélection.

-ou-

- Attendre.
Le niveau de service est fermé automatiquement après une minute.

-ou-

- Appuyer sur le bouton de sélection pendant minimum 3 secondes.
Un compte à rebours apparaît, maintenir la touche enfoncée.
L'écran affiche à nouveau l'affichage standard.

Affichage	Description
 CAL	Étalonnage de la température ambiante L'affichage de la température du CR 11 (H) peut être ajusté ici, par ex. lorsqu'une autre température ambiante a été mesurée à l'aide d'un thermomètre externe.
 SO-C	Versión du logiciel CR 11 (H) La version actuelle du logiciel du CR 11 (H) s'affiche. La valeur ne peut pas être modifiée.
 Err	Message de défaut Affichage lors de l'ouverture du menu de service. Si un défaut est enregistré, le code défaut est ensuite affiché (→ Chapitre 8, page 11)
 ---	Affichage lorsqu'aucun défaut n'est enregistré.
 HC I	Affectation des circuits de chauffage Affichage et modification du circuit de chauffage affecté.
 nr I	Affectation des zones de chauffage Affichage et modification de la zone de ventilation affectée.
 CJ I	Affectation des pièces Affichage et modification de la pièce affectée en VBH.
 TYPE	Affecter CR 11 (H) : Co = appareil de régulation Fb = commande à distance Hr = module de commande appareil de ventilation HrH = module de commande chauffage à air chaud
 CC	Vitesse de régulation Affichage et modification de la vitesse, avec laquelle la température ambiante est ajustée à la valeur de consigne : CC.2 = rapide (confortable) CC.3 = moyen CC.4 = lent (économique)
 U2	Uniquement avec des appareils de ventilation : Débit volumique nominal Réglage débit volumique nominal du niveau de ventilation actuel

Affichage	Description
 U.3	Uniquement avec des appareils de ventilation : Durée d'utilisation du filtre Réglage de la durée en mois jusqu'au prochain remplacement des filtres.
 U.4	Uniquement avec des appareils de ventilation : By-pass installé Réglage du by-pass.
 U.5	Uniquement avec des appareils de ventilation : Protection antigel Réglage de la fonction de protection anti-gel.
 U.6	Uniquement avec des appareils de ventilation : Durée veille Réglage du temps de fonctionnement en veille.
 U.7	Uniquement avec des appareils de ventilation : Durée de ventilation intensive Réglage du temps de fonctionnement en ventilation intensive.
 6H.24	Consommation de gaz pour le chauffage La consommation de gaz des dernières 24 heures est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.
 6A.24	Consommation de gaz pour la production d'eau chaude sanitaire La consommation de gaz des dernières 24 heures est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.
 EH.24	Consommation électrique pour le chauffage La consommation électrique des dernières 24 heures est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.
 EA.24	Consommation électrique pour la production d'eau chaude sanitaire La consommation électrique des dernières 24 heures est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.
 EC.24	Consommation électrique pour le refroidissement La consommation électrique des dernières 24 heures est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.

Affichage	Description
 6H.30	Consommation de gaz pour le chauffage La consommation journalière moyenne de gaz des 30 derniers jours est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.
 6A.30	Consommation de gaz pour la production d'eau chaude sanitaire La consommation journalière moyenne de gaz des 30 derniers jours est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.
 EH.30	Consommation électrique pour le chauffage La consommation électrique journalière moyenne des 30 derniers jours est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.
 EA.30	Consommation électrique pour la production d'eau chaude sanitaire La consommation électrique journalière moyenne des 30 derniers jours est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.
 EC.30	Consommation électrique pour le refroidissement La consommation électrique journalière moyenne des 30 derniers jours est affichée. La valeur ne peut pas être modifiée.
 rES	Réinitialiser CR 11 (H) Seuls les réglages du circuit de chauffage et l'étalonnage de la sonde sont réinitialisés, ni l'affectation de circuit de chauffage ni le mode de fonctionnement. La réinitialisation doit être confirmée.

Tab. 2 Niveau de service

8 Messages de défaut

En cas de défaut dans le système, un message de défaut s'affiche à l'écran du CR 11 (H) et sur le tableau de commande du générateur de chaleur.

D'autres messages de défaut dépendent du générateur de chaleur dans le système :

- Relever la signification des messages de défaut de la notice d'installation du générateur de chaleur.



Pour les messages de défaut alphanumériques, le dernier chiffre indique le circuit de chauffage/ventilation concerné :

A21 = circuit de chauffage 1, A24 = circuit de chauffage 4.

Dans le cas d'un chauffage à air chaud, les deux derniers chiffres indiquent la pièce affectée concernée : P16 = pièce 16.

Lorsque le générateur de chaleur génère le code défaut, seul le code additionnel est affiché.

Code défaut	Signification/cause possible	Dépannage
1001 A21 ... A24	Pas de communication entre l'appareil de régulation du système et la commande à distance.	
	• Un appareil de régulation de système est nécessaire avec le réglage choisi.	► Vérifier la configuration (réglage d'adresse).
	• Le câble de BUS est défectueux.	► Vérifier l'état du câble de BUS vers l'appareil de régulation du système. La tension du BUS sur l'appareil de régulation du système doit se situer entre 12 et 15 V CC. ► Remplacer si nécessaire le câble de BUS.
1008 A61	Commande à distance ou tableau de régulation du système défectueux.	► Remplacer la commande à distance ou l'appareil de régulation du système.
	Pas de communication via OpenTherm.	
	• Le câble de BUS est mal raccordé. • Le câble de BUS est défectueux. • Le module d'extension est défectueux.	► Raccorder correctement le câble de BUS. ► Remplacer le câble de BUS. ► Retirer les modules d'extension du bus, éteindre puis rallumer l'appareil de régulation. ► Vérifier si le défaut provient du module ou du câblage du module.
1010 A21 ... A24 A61 A71 ... A74 P1 ... P16	Pas de communication via la connexion BUS EMS	
	• Le câble de BUS est mal raccordé.	► Raccorder correctement le câble de BUS.
	• Le câble de BUS est défectueux. • Le module d'extension est défectueux.	► Remplacer le câble de BUS. ► Retirer les modules d'extension du bus, éteindre puis rallumer l'appareil de régulation. ► Vérifier si le défaut provient du module ou du câblage du module.
1081 A21 ... A24 A61 A71 ... A74 P1 ... P16	Deux modules de commande maîtres détectés dans le système.	
	• Paramétrage erroné.	► Corriger le paramétrage dans le niveau d'installation.
1090 A71 ... A74 P1 ... P16	Mode de fonctionnement non valide avec l'appareil de commande dans l'appareil de ventilation.	► Modifier le mode de fonctionnement dans l'appareil de commande de la ventilation ou dans CR 11 (H).
1094 A71 ... A74 P1 ... P16	Pas de communication avec l'appareil de ventilation.	
	• Le câble de BUS est mal raccordé.	► Raccorder correctement le câble de BUS.

Code défaut	Signification/cause possible	Dépannage
1162 A61 A21 ... A24 A71 ... A74 P1 ... P16	Défaut interne - le logiciel fonctionne avec le réglage de base.	► Contrôler tous les réglages et les corriger si nécessaire.
1164 A61 A21 ... A24 P1 ... P16	Défaut interne dans le déroulement du programme.	► Contrôler tous les réglages et les corriger si nécessaire.
3091 A61	Aucune température ambiante valide détectée dans le système.	
	• CR 11 (H) est défectueux.	► Remplacer CR 11 (H).
FILL -	Pression de service trop faible.	► Remplir l'eau de chauffage (→ notice d'installation du générateur de chaleur).

Tab. 3 Messages de défaut

9 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Déchet d'équipement électrique et électronique

 Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions-cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veiller contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

Des informations complémentaires sont disponibles ici : www.weee.bosch-thermotechnology.com/



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON

OU

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

10 Déclaration de protection des données



Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A.,**

Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003

Esch-sur-Alzette, Luxembourg, traitons les informations rela-

tives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.





Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-thermotechnology.com

